



Cofinancé par le
programme Erasmus+
de l'Union européenne

VOCABULAIRE DU SERVICE A LA PERSONNE FRANCAIS/ESPAGNOL/ANGLAIS

Le handicap = la discapacidad = the disability

Personne handicapée = persona discapacitada = disabled person

Handicapé = deshabilitado = disabled/handicaped/incapacited

gravité du handicap = seriedad de la discapacidad = seriousness of disability

degré de dépendance = grado de discapacidad = degree of disability

dépendance = dependencia = dependence

perte d'autonomie = pérdida de autonomía = loss of autonomy

corps en bonne santé = cuerpo sano = able-bodied

L'exclusion = la exclusión = the exclusion

handicap mental = discapacidad mental = disability mental

handicap physique = discapacidad física = disability physical

handicap social = discapacidad social = disability social (illiteracy)

être retardé mental = ser retrasado mental = to be mentally retarded

cause génétique = causa genética = cause genetic

un fardeau = un peso = a burden

une urgence = una emergencia = an emergency

casser les codes = descifrar los códigos = break down

oser = atreverse = dare

pour faire entendre nos voix = para hacer oír nuestras voces = make our voices heard/to voice our opinion

éveiller les consciences = crear conciencia = raise awareness

centre éducatif = un centro educativo = an educational center

un accident = un accidente = an accident



Cofinancé par le
programme Erasmus+
de l'Union européenne

maladie = enfermedad = disease/illness

depuis la naissance = de nacimiento = from birth

trouble d'apprentissage = discapacidad de aprendizaje = learning disability

déficience cognitive = deterioro cognitivo = cognitive impairment

wheelchair = silla de ruedas = fauteuil roulant

crutches = muletas = béquilles

adaptive equipment = equipo adaptativo = équipement adaptatif

hearing aid = audifono = aide auditive

signs in Braille = signos en Braille = signes en Braille

to have specials needs = tener necesidades especiales = avoir des besoins spéciaux

animal assistance (guide dog) = animal de servicio (perro guia) = animal d'assistance (chien guide)

blindness = ceguera = cécité

blind = ciego = aveugle

visual impairment = discapacidad visual = déficience visuelle

deafness = sordera = surdité

deaf = sordo = sourd

hearing impairment = discapacidad auditiva = déficience auditive

speech impediment/impairment = impedimento del habla = trouble de la parole

mute = mudo = muet

celebral palsy = parálisis cerebral = paralysie cérébrale

hemiplegia = hemiplejia = hémiplégie

sensory disability = discapacidad sensorial = handicap sensoriel

hidden disabilities = discapacidades ocultas = handicaps cachés

autism = autismo = autisme



Cofinancé par le
programme Erasmus+
de l'Union européenne

How do you feel ? Comment te sens-tu ? Cómo te sientes

health = la santé = salud

healthy = sain = saludable

to be in good health / to be in good shape = être en bonne santé = estar en buena salud

to be in poor health / to be out of shape = être en mauvaise santé = estar en mala estado de salud

to be sick / to be ill = être malade = estar enfermo

to be in pain = avoir mal = estar en dolor

to be sick in bed = être cloué au lit = estar postrado en cama

to be as sick as a dog = être malade comme un chien = estar enfermo como un perro

to be injured / wounded = être blessé = ser herrido

to hurt oneself = se faire mal = hacerse daño

to be weak = être faible = ser débil

to feel better = se sentir mieux = sentirse mejor

to be convalescing = être convalescent = estar convaleciente

convalescence = convalescence = convalecencia

recovery = guérison = curación

to treat oneself = se soigner = tratarse a uno mismo

to catch a cold = attraper un rhume = para resfriarse

itchy = qui démange = picazón

to scratch = se gratter = rascarse

to have a fever / to have a temperature = avoir de la fièvre = tener fiebre

to be painful = être douloureux = ser doloroso

contagious = contagieux = contagioso



Cofinancé par le
programme Erasmus+
de l'Union européenne

What are you suffering from ? : De quoi souffrez-vous ?

De que estas sufriendo ?

I'm suffering from ... = Je souffre de ... = Estoy sufriendo de ...

a disease = une maladie = una enfermedad

an allergy = une allergie = una alergia

an accident = un accident = un accidente

a car accident = un accident de voiture = un accidente de automovilístico

pain = douleur = dolor

a wound / an injury = une blessure = una herida

wounded = blessé = herido

a scratch = une égratignure = un rasguño

a scar = une cicatrice = una cicatriz

a burn = une brûlure = una quemadura

to burn oneself = se brûler = quemarse

a cut = une coupure = un corte

to cut oneself = se couper = cortarse uno mismo

a sore throat = un mal de gorge = dolor de garganta

a headache = mal de tête = dolor de cabeza

a stomachache = maux d'estomac = dolor de estómago

a heart burn = brûlure d'estomac = un corazón quemado

a toothache = rage de dents = rabia de abolladuras

a decay = une carie = una caries

an indigestion = une indigestion = una indigestión

a skin rash = une éruption cutanée = una erupción cutánea

spots = boutons = manchas o botones

dehydration = deshydratation = deshidratación

to sneeze = éternuer = estornudar

to faint = s'évanouir = desmayarse



Cofinancé par le
programme Erasmus+
de l'Union européenne

I'm going to the hospital : Je vais à l'hôpital : Voy a l'hospital

a hospital = un hôpital = un hospital

a clinic = une clinique = una clínica

free clinic = dispensaire = dispensario

doctor's surgery = cabinet médical = consultorio médico

an emergency = une urgence = una emergencia

emergency department / emergency room / ER = les urgences = departamento de emergencias

a patient = un patient = un paciente

to examine = examiner = examinar

to prescribe = prescrire = prescribir

to treat = soigner, traiter = tratar

to heal = guérir = sanar

to operate = opérer = operar

a cure = un remède = una curar

cured = guéri = curado

first aid = premiers soins = primeros auxilios

waiting room = salle d'attente = sala de espera

urine sample = échantillon d'urine = muestra de orina

x-ray = radiographie = radiografía

amputation = amputacion = amputation

amputé = amputado = amputee

prothèse = protesis = prothese



Cofinancé par le
programme Erasmus+
de l'Union européenne

Diseases and injuries : maladies et blessures : enfermedades y lesiones

a disease / an illness = une maladie = una enfermedad

asthma = asthme = asma

asthmatic = asthmatic = asmático

an attack = une attaque = un ataque

a heart attack = une attaque cardiaque = un ataque al corazón

deaf = sourd = sordo

mute = muet = mudo

blind = aveugle = ciego

diabetic = diabétique = diabético

fever = fièvre = fiebre

flu = grippe = gripe

a cold = un rhume = un resfriado

cough = la toux = tos

to cough = tousser = toser

an infarct = un infarctus = un infarto

an infection = une infection = una infección

to bleed = saigner = sangrar

to shake = trembler = sacudir

to swell = ronfler = roncar

to vomit / to throw up = vomir = vomitar

queasiness = nausée = náuseas

to feel nauseous = être nauséeux = tener náuseas

broken = cassé = roto

a broken leg = une jambe cassée = una pierna rota

a sprain = une entorse = un esguince

a dislocation of knee = deboîtement du genou = una luxación de rodilla

disabled = handicapé = deshabilitado

paralysed = paralysé = paralizado

paralysis = paralysie = parálisis

paraplegic = paraplégique = parapléjico



Cofinancé par le
programme Erasmus+
de l'Union européenne

quadraplegic = quadraplégique = quadrapléjico

motor impairment = déficience motrice = deterioro motor

lower limbs = membres inférieurs = miembros inferiores

upper limbs = membres supérieurs = miembros superiores



Cofinancé par le
programme Erasmus+
de l'Union européenne

I'm going to the chemist's : Je vais à la pharmacie : Voy a la farmacia

medicines = les médicaments = los medicamentos

the chemist's = the chemist's store = la pharmacie = la farmacia

to take drugs = prendre des médicaments = tomar drogas

a prescription = une ordonnance = una receta

drops = gouttes = gotas

tablets = cachets = tabletas

pills = pilules = pastillas

capsules = gélules = cápsulas

ointment = pommade = ungüento

painkiller = anti-douleur = analgésico

vitamins = vitamines = vitaminas



Cofinancé par le
programme Erasmus+
de l'Union européenne

The doctors : Les médecins : Los médicos

a doctor = un docteur = un médico

a general practionner = a GP = un médecin généraliste = un médico general

a specialist = un spécialiste = un médico de cabecera

a nurse = une infirmière = una enfermera

a chemist = un pharmacien = un químico

an anaesthetist = anesthésiste = un anestesista

a surgeon = chirurgien = un cirujano

a gynecologist = gynécologue = un ginecólogo

a chiropodist = pédicure = un podólogo

a radiographer = radiologue = un radiógrafo



Cofinancé par le
programme Erasmus+
de l'Union européenne

At home : A la maison : A la casa

Handicap and society = discapacidad y sociedad = handicap et société

isolation = aislamiento = isolement

loneliness = soledad = solitude

vulnerability = vulberanibilidad = vulnérabilité

vulnerable = vulnerable = vulnérable

accessibility = accesibilidad = accessibilité

disadvantage = desventaja = désavantage

activity limitation = limitacion de actividad = limitation d'activité

career change = cambio de carrera = changement de carrière

to fight against discriminatory practises = luchar contra la discriminacion = lutter contre les discriminations

to assert one's rights = para hacer valer derechos = faire valoir ses droits

prejudice = prejuicio = préjudice

exclusion = exclusion = exclusion

anti-discrimination laws = leyes antidiscriminatorias = lois anti-discrimination

medicine cabinet = armoire à pharmacie = botiquín

emergency numbers = les numéros d'urgence = números de emergencia

safety pins = épingle de sûreté = pasadores de seguridad

scissors = paire de ciseaux = tijeras

tweezers = pince à épiler = pinzas

a thermometer = un thermometre = un termómetro

gloves = gants = guantes

band aids = pansements = vendajes

sterile gauze swabs = compresse stérile = compresa estéril

antiseptics = antiseptique, désinfectant = antiséptico



Cofinancé par le
programme Erasmus+
de l'Union européenne

Le corps et les organes : Body and organs = El cuerpo y los órganos

head = tête = cabeza

eyes = yeux = ojos

nose = nez = nariz

mouth = bouche = boca

chin = menton = mentón

hair = cheveux = cabello

neck = cou = cuello

throat = gorge = garganta

shoulders = épaules = hombros

breast = poitrine pecho

clavicle / collarbone = clavicule = clavícula

arm = bras = brazo

elbow = coude = codo

wrist = poignet = muñeca

hand = main = mano

finger = doigt = dedo

nail = ongle = clavo

belly = ventre = vientre

abdomen = abdomen = abdomen

lungs = poumons = pulmones

heart = coeur = corazón

stomach = estomac = estómago

kidneys = reins = riñones

intestine = intestins = intestino

back = le dos = espalda

hips = hanches = caderas

genitals = parties génitales = genitales

bottom / buttocks = les fesses = nalgas

legs = jambes = piernas

knee = genou = rodilla

ankle = cheville = tobillo



Cofinancé par le
programme Erasmus+
de l'Union européenne

foot (pluriel = feet) = pied = pie

toes = orteils = dedos de los pies

Commitment against discriminations : Engagement contre les discriminations :
Compromiso

the commitment = l'engagement = el compromiso

a volunteer = un volontaire = un voluntario

generous = généreux = generoso

pacific = pacifique = pacífico

help = aider = ayudar

get involved = s'impliquer = implicarse

protest against = manifester contre = manifestarse contra

overcome = surmonter = superar

a good type = un type bien = un buen tipo

is bad to stay away = c'est mauvais de rester à l'écart = es malo aislarse

distrust = la méfiance = la desconfianza

nice = gentil = bueno

beautiful = beau = guapo

be wary of someone = se méfier de quelqu'un = desconfiar de alguien

it is not as ... as it looks = il n'est pas aussi... qu'il en a l'air = no est tan... como parece

help = l'aide = la ayuda

support = le soutien = el apoyo

lend a hand = donner un coup de main = echar una mano

take charge = prendre en charge = hacerse cargo de

get away with it = s'en sortir = salir adelante

be grateful = être reconnaissant = ser agradecido

disadvantaged populations = les populations défavorisées = las poblaciones desfavorecidas

volunteering = le volontariat = el voluntariado

become = devenir = hacerse

involved = impliqué = implicado

determined = déterminé = determinado

free time = le temps libre = el tiempo libre



Cofinancé par le
programme Erasmus+
de l'Union européenne

a charitable association = une association caritative = un asosiación caritativa

solidarity = solidaire = solidaria

the education = l'éducation = la educación

the poverty = la pauvreté = la pobreza

an emergency = une urgence = una emergencia

share = partager = compartir

babysitting = garder les petits enfants = cuidar de los nietos